

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Camion (châssis)	SCANIA	. 112 . . 6 x 2	CH 3723 36
Constructeur	SAAB - SCANIA AG., Södertälje (S) ou Zwolle (NL)		
Identification	sur la plaquette du constructeur ".112.. 6x2.S...." = types de cabine: G/P/R .. = châssis: ML/HL au-dessus du N° du châssis "YS2..6x2." (S) ou "XLE..6x2." (NL) (ne sont pas considérées comme préfixes)		
Plaquette constructeur	à droite, à l'arrière dans le cadre de la porte		
N° du châssis	à droite, latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant		
Identification du moteur	"DS 11 15" à droite, à l'avant latéralement sur le bloc (plaquette)		
Importateur principal	TRUCK AG., 8302 Kloten		
Véhicule homologué	01 056 758 (P 112 ML 6x2 LS 50 KK) (50 = empattement en dm mesuré jusqu'au 1er essieu arrière) **)		

Châssis	3 (AR = double) Nombre de roues 10 ou 8 ou 6		
Nombre d'essieux x)	mécanique, assistance hydraulique		
Direction	voir la fiche des émissions		
Transmission	voir FE		
Nombre de vitesses	Entraînement 1er essieu arrière		
Frein de service	air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues; régulateur selon charge sur les roues arrière		
Frein auxiliaire	(à ressorts, progressif, agissant sur 2 essieux; pression de service + libération de secours par soupape de garde)		
Frein d'arrêt	(à 4 circuits; desserrage mécanique par vis aux cylindres, s'échappement non progressif; s.d. électr. ou hydr.)		
Ralentisseur	2 manomètres, lampe-témoin, vibreur		
Contrôle 2 circuits			
Moteur	SCANIA	Type	DS 11 15
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	D	Position	avant
Carburant	eau	Nombre cylindres	6
Refroidissement	127,0	Course	145,0
Alésage	11015	CV-impét	56,10
Cylindres	230 (ISO)	à V/min	2000
Puissance en kW	voir FE	à V/min	voir FE
Bruit à l'arrêt	1 = 900 x ø 300 mm *		
Silencieux	voir FE		
Mesure des gaz	voir FE		
Variante moteur	EBC 11 01 (voir FC conc. les émissions)		

Carrosserie	cabine avancée		
Nombre de portes	2	Compteur de vitesse	tachygraphe
Cintures sécurité	av -	ar	-
Cale	2 = 285x150x170	Rétroviseurs	gauche + droite
Antivol	-		
Nombre de places §)	2 ou 3 av. 2 ou 3	centre	ar
Dimensions §)	Intérieur	extérieur	
Longueur		10010	Empattements 5000 / **)
Largeur	2300/2500		Essieu double 1315 - 1400
Hauteur		3020	Voies av 2050 ar 1830/2002
Porte à faux	av	1360	Voies av 1950 ar 2120
	ar	2950	ar 1725 - 1870/2060
Distance volant - vers l'avant du véhicule		Braquage °	g 17200 d 17100
Poids	avant 3990	arrière 3580	total 7570 §)
Poids à vide	(châssis/cabine)		
Charge utile	19000		
Poids total	+)		
Poids garantis	+)		
Pneus	12 R 22,5	12 R 22,5	Variante de pneus voir
Ply / bar	16 / 8,0	16 / 8,0	la fiche compl.
Charge	6500	11600 / 6500	
pour V max	105	105 / ou 11600	
Jantes	acier, ou s.d. aluminium "ALCOA"		
Garantie poids de l'ensemble	"M"	36'000 kg	
	"K"	52'000 kg x)	
	"H"	52'000 kg	
Charge garantie sur le toit	71 - 122		
Vitesse maximale selon le constructeur	71 - 122 km/h		

x) châssis "M" = 52'000 kg avec essieu AR R750/750/T70

§)

Equipement	
Feux de route	HCR (E)
Feux de croisement	HCR (E)
Feux de position	A (E)
Feux rouges	R (E)
Feux stop	S1 (E)
Climoteurs	av 1 (E) 5 (E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av ar I (E)
Feux de gabarit	av ar
Feux arrière de brouillard	
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	1/ combiné R (E)
Essuie-glace	2/ balais avec lave-glace
Avertisseurs	KLAXON CH 5 0701 04 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion		
Marque et type	S C A N I A . 112 . 6x2		
Homologation N°	CH	3723_36	
Carrosserie			
Places	total	2 ou 3	avant 2 ou 3
Poids à vide sel. bulletin pesage	Carburant	D	
Charge utile sel. la carrosserie	CV-impôt	56,10	
Poids total	19'000	Cylindrée	11015

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- x) Nombre d'essieux : au choix, 3ème essieu relevable, s'abaissant automatiquement lorsque le 2ème essieu est chargé de 10 t, avec dispositif auxiliaire de démarrage temporaire et commande non verrouillable.
 - *) Insonorisation : ventilateur Visco, à 8- ou 10 pales Ø 600 mm; / - le dessous de la cabine garni de matériel absorbant.
 - **) Empattement : au choix de 2800 à 5800 mm, chaque longueur intermédiaire est possible (mesure entre le centre de l'essieu AV et le centre du premier essieu arrière).
 - +) Poids garantis : type du essieu avant type du essieu arrière
- | châssis | ressorts à lames | charge | châssis | ressorts à lames | charge |
|---------|------------------|----------|---------|---------------------|-----------|
| ML | 3 x 23 mm | 6'000 kg | ML | 4 x 22 mm | 16'500 kg |
| ML | 6 x 15 mm | 6'000 kg | ML | 10 x 13 + 1 x 15 mm | 16'500 kg |
| ML/HL | 3 x 24 mm | 6'500 kg | ML | suspension à air | 16'500 kg |
| ML/HL | 7 x 15 mm | 6'500 kg | HL | 11 x 11 + 1 x 13 mm | 17'000 kg |
| ML/HL | 3 x 26 mm | 7'000 kg | ML | suspension à air | 18'000 kg |
| HL | 8 x 15 mm | 7'000 kg | HL | 4 x 22 mm | 18'000 kg |
| HL | 9 x 15 mm | 8'000 kg | ML | suspension à air | 19'400 kg |
| | | | HL | 10 x 13 + 1 x 15 mm | 20'000 kg |
- Poids garantis : varient de 22'000 à 28'000 kg selon la combinaison des essieux.

§) Les dimensions, les poids, le nombre de places et l'équipement seront contrôlés à l'immatriculation. Véhicule testé avec 22'000 kg.

Inscription dans le permis de circulation: (pour largeur dépassant 2300 mm)
122 - Autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2,5 m; le disque indiquant la largeur est obligatoire.

Lieu et date de l'homologation Kloten, 29.10.81
Schö/Ad

Remplace FH du 03.04.85
12.12.86 - Poids garantis Ad

Service fédéral d'homologation

Camion
(châssis)

S C A N I A

. 112 .. 6x2

CH 3723 36

Fiche complémentaire

I

Homologation du 29.10.81 à Kloten

Variantes de pneus:

<u>dimensions</u>	<u>charge par essieu</u>		<u>pression</u> (bar)	<u>Vmax.</u> (km/h)
	<u>montage en</u>			
	<u>simple</u>	<u>jumelé</u>		
10.00 R 20	16 PR	6'000 / 10'900	8,00	105
11.00 R 20	16 PR	6'500 / 11'600	8,00	105
12.00 R 20	18 PR *)	7'500 / 13'000	8,50	105
13/80 R 20	*)	7'300 / 13'000	8,00	105
14/80 R 20	*)	8'250 / 15'000	8,50	105
11 R 22,5		6'000 / 10'900	7,75	105
13 R 22,5	*)	7'500 / 13'000	8,50	105
12/80 R 22,5	16 PR *)	6'000 / 10'900	7,75	130
295/70 R 22,5	16 PR	6'000 / 10'900	7,25	105
315/70 R 22,5	16 PR *)	6'500 / 11'600	7,50	105
315/75 R 22,5	18 PR *)	7'250 / 13'000	8,00	105
275/80 R 22,5		6'000 / 10'900	7,75	120
295/80 R 22,5		6'500 / 11'600	8,00	120
315/80 R 22,5	*)	7'500 / 15'000	8,50	120
16,5 R 22,5	20 PR	10'300 / -	8,50	105 (Super-Single)
18 R 22,5	20 PR	11'200 / -	8,50	105 (Super-Single)

*) valable pour les véhicules avec largeur >2m30.

(Berne, 23.08.82 - Ad)

Service fédéral d'homologation

32) Camion
(châssis)

S C A N I A

. 112 .. 6x2

CH 3723 36

Fiche complémentaire concernant les émissions

I

Complément du 17.05.83 à Berne - jak

Variante puiss. du moteur : modèle avec refroidissement d'air de suralimentation
(Intercooler)

Identification : sur la plaquette du constructeur : ".112..6x2.C...."

Ident. et type du moteur : "DSC 11 01" à droite, à l'avant latéralement sur le bloc
(plaquette rivetée)

Puissance (ISO) : 252 kW à 2000 /min.

Couple max. : 1405 Nm à 1300 /min.

Silencieux : 2 pots: 540 x ϕ 300 mm et 270 x ϕ 300 mm
sortie d'échappement: aa)ab) = pots horizontaux
ac) = pots verticaux ou horizontaux.

Insonorisation : - le dessous de la cabine pourvu de matériel insonore
- cuve d'absorption sous le moteur, remontant sur les côtés
jusqu'aux longerons du châssis;
- écrans d'absorption dans les passages de roue, fixés
sur les longerons du châssis ou à la cabine;
- ventilateur Visco, à 8- ou 10 pales, ϕ 600 mm.

Berne, 27.11.85 - Ad
Remplace 03.04.85

(variante transmission ALLISON)

Emissions voir au verso

Emissions du bruit

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

(H) au passage
dB/A(J) à l'arrêt
dB/A min-1

(R) Remarques

DSC 11 01

m10, GR 870/871

3,25-5,57

86,0

72,0 1500

aa)ab)ac)

m10, GRH 871

3,25-5,57

x

72,0 1500

aa)ab)ac)

m 8, ZF-Transmatic-400

3,25-5,57

x

72,0 1500

aa)ab)ac)

a 5, ALLISON HT 754CRD

3,50-5,14

86,0

75,0 1500

aa)ab)ac)

a 5, ALLISON HTB755CRD

3,50-5,14

x

75,0 1500

aa)ab)ac)

Emissions des gaz

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

Emissions en g/km

(K) CO

(L) HC

(M) NO

(N) Ralenti
CO min-1

Numéro-ATGE

Emissions de fumée

(E) Type du moteur

(O) selon OCE annexe 3

(O+P) selon ECE-24

DSC 11 01

b = à min-1

k = 0,10 à 2000 min-1

k = 0,10 à 1800 min-1

b = à min-1

k = 0,05 à 1600 min-1

k = 0,18 à 1400 min-1

b = à min-1

k = 0,31 à 1200 min-1

k = 0,92 à 1000 min-1

(S) Bacharach 7,0

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

33) Camion
106) châssis

S C A N I A

. 112 .. 6x2

CH 3723 36

Fiche complémentaire concernant les émissions

II

Complément du 12.12.86 à Berne - Ad.

Prescriptions du bruit 01.10.86 remplies:

Silencieux : 1 pot = 908 x ϕ 301 mm ou 1266 x ϕ 260 mm
sortie d'échappement aa) + ab) = pot horizontal
ac) = pot vertical ou horizontal.

Insonorisation : type du moteur DS 11 15:

dessous de cabine pourvu de matériel insonore;
écrans d'absorption gauche et droite au-dessous du cadre de châssis.

type du moteur DSC 11 01:

dessous de cabine pourvu de matériel insonore;
écrans d'absorption dans les passages de roues AV;
écrans de réflexion sur longeron-châssis, de chaque côté du moteur;
cuve d'absorption sous le moteur;
écran d'absorption fermant le compartiment-moteur au dos de la cabine.

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
DS 11 15	m10, GR 871 / GRH 871	3,25-5,14	83,5	73,0	1500	aa/ab
	m10, GR 871 / GRH 871	3,25-5,14	84,0	74,0	1500	ac
DSC 11 01	m10, GR 871 / GRH 871	3,25-5,14	83,5	70,0	1500	aa/ab
	m10, GR 871 / GRH 871	3,25-5,14	83,5	72,0	1500	ac

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti CO	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		
						min-1	

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24			(S) Bacharach	Pompe d'injection
	b =	à	min-1	k =	à	min-1		
	b =	à	min-1	k =	à	min-1		
	b =	à	min-1	k =	à	min-1		
	b =	à	min-1	k =	à	min-1		

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale